

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
11 January 2017
Russian
Original: English

Третий комитет**Краткий отчет о 50-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 17 ноября 2016 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Мехиа Велес (Колумбия)

Содержание

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

Пункт 27 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)

Пункт 60 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

Пункт 66 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

- a) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/C.3/71/L.37)

Проект резолюции A/C.3/71/L.37: Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

1. **Г-н Мусса** (Египет), представляя проект резолюции [A/C.3/71/L.37](#), говорит, что в нем рассматривается взаимосвязь между глобализацией, различными глобальными финансово-экономическими спадами, с которыми сталкивается международное сообщество, и реализацией всех прав человека и основных свобод. Система защиты прав человека Организации Объединенных Наций должна обеспечивать баланс между гражданскими и политическими правами, с одной стороны, и экономическими, социальными и культурными правами, с другой стороны. В проекте резолюции также подчеркивается, что вопросы развития должны быть в центре международной экономической повестки дня; особое внимание в проекте резолюции уделяется праву на развитие и важности устранения разрыва в развитии между странами и внутри стран с целью смягчить негативное воздействие глобализации; в проекте также содержится настоятельный призыв к транснациональным корпорациям и другим предприятиям ответственно подходить к осуществлению своей хозяйственной деятельности.

2. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Алжир, Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гаити, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Йемен, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Куба, Кувейт, Ливан, Ливия, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Марокко, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Араб-

ские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Судан, Тунис, Уганда, Узбекистан, Центральноафриканская Республика, Эквадор, Эфиопия и Южная Африка. Проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

Пункт 27 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение) (A/C.3/71/L.15/Rev.1)

Проект резолюции A/C.3/71/L.15/Rev.1: Активизация глобальных усилий в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах

3. **Г-жа Сулама** (Буркина-Фасо), представляя от имени Группы африканских государств проект резолюции [A/C.3/71/L.15/Rev.1](#), говорит, что в резолюции выражается общее желание положить конец отвратительной практике калечащих операций на женских половых органах и проводить в отношении этой практики политику абсолютной нетерпимости.

4. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Багамские Острова, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Ямайка и Япония.

5. *Проект резолюции A/C.3/71/L.15/Rev.1 принимается.*

Пункт 60 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение)
(A/C.3/71/L.44)

Проект резолюции A/C.3/71/L.44: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

6. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

7. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Азербайджан, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гондурас, Грузия, Исландия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словения, Таиланд, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония и Эфиопия.

8. **Г-жа Мендельсон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация присоединяется к консенсусу, с тем чтобы подчеркнуть свою приверженность деятельности Управления Верховного комиссара по делам беженцев, которая должна быть направлена на облегчение страданий и оказание помощи нуждающимся на принципиальной и беспристрастной основе. Однако поскольку в проекте резолюции содержатся положения, противоречащие таким принципам гуманитарной деятельности, ее делегация не может присоединиться к числу ее авторов; она хотела бы высказать оговорки в отношении формулировки пункта 13. Недопустимо, чтобы государства мешали той или иной гуманитарной организации удовлетворять потребности страдающего населения, включая внутренне перемещенных лиц. Государства, которые отказывают в гуманитарном доступе, не могут ссылаться на резолюции Организации Объединенных Наций для оправдания своих бесчеловечных действий. В Руководящих принципах по вопросу о перемещении лиц внутри страны подчеркивается, что международные гума-

нитарные организации играют важную роль и что их предложения об оказании помощи не должны рассматриваться как вмешательство во внутренние дела государств. Компетентные органы несут основную ответственность за создание условий, которые позволяли бы внутренне перемещенным лицам добровольно и безбоязненно возвращаться домой или поселяться в других районах своей страны. Государства не должны в произвольном порядке отказывать в согласии, особенно если они сами не могут удовлетворять потребности пострадавшего населения. Ее делегация отвергает довод о том, что в проекте резолюции устанавливаются дополнительные ограничения для деятельности Управления, и будет добиваться недопущения повторного использования нынешней формулировки в будущих резолюциях по гуманитарным вопросам.

9. **Г-жа Кирьянофф-Кримминс** (Швейцария), также выступая от имени Лихтенштейна и Новой Зеландии, говорит, что основная обязанность государств удовлетворять базовые потребности своего населения, в том числе внутренне перемещенных лиц, закреплена в международном праве. Хотя ее делегация признает, что международные организации должны уважать национальные усилия, она напоминает Комитету о праве гуманитарных организаций на инициативу, как это предусмотрено статьей 3 Женевских конвенций: в гуманитарном доступе к гражданскому населению нельзя отказывать в произвольном порядке. Отношение к внутренне перемещенным лицам должно определяться в соответствии с нормами международного гуманитарного права, международными стандартами в области прав человека, Руководящими принципами по вопросу о перемещении лиц внутри страны, а в случае Африканского континента Конвенцией Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи.

10. **Г-н Шерман** (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация присоединится к консенсусу, чтобы продемонстрировать свою поддержку проекта резолюции. Внутренне перемещенные лица относятся к числу наиболее уязвимых групп населения в мире: вопрос удовлетворения их конкретных потребностей должен рассматриваться в соответствии с Руководящими принципами. Чтобы обеспечивать защиту внутренне перемещенных лиц, в согласии на предоставление гуманитарной

помощи нельзя отказывать в произвольном порядке. Однако, поскольку этот принцип не нашел своего всестороннего отражения, в представленном проекте резолюции, его делегация, учитывая разногласия по поводу пункта 13, приняла беспрецедентное решение не присоединяться к числу его авторов.

11. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) говорит, что в свете пункта 18 лица, подстрекающие или подталкивающие к развязыванию международных вооруженных конфликтов, должны брать на себя ответственность за судьбу людей, ставших беженцами в результате таких конфликтов. Оказывать помощь странам, принимающим беженцев, и странам их происхождения будет возможно только на основе подлинного международного сотрудничества. Пункт 20 должен рассматриваться без ущерба не только для итогов проводимого сейчас обсуждения четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности, но и для принципа добровольного признания.

12. **Г-н Коллар** (Словакия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, говорит, что в соответствии с международным гуманитарным правом на государства возлагается основная обязанность по удовлетворению базовых потребностей их населения, в том числе при необходимости посредством беспристрастного предоставления гуманитарной помощи. В согласии на оказание гуманитарной помощи нельзя отказывать в произвольном порядке, а вопрос удовлетворения конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц должен рассматриваться в соответствии с Руководящими принципами.

13. *Проект резолюции A/C.3/71/L.44 принимается.*

Пункт 66 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)

а) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)
(A/C.3/71/L.45/Rev.1)

Проект резолюции A/C.3/71/L.45/Rev.1: Борьба с героизацией нацизма, неонацизмом и другими видами практики, которые способствуют эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

14. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

15. **Г-н Викторов** (Российская Федерация), представляя проект резолюции, говорит, что со времени учреждения Нюрнбергского трибунала и создания Организации Объединенных Наций минуло 70 лет. Победа во Второй мировой войне имела судьбоносное значение для формирования системы защиты прав человека, включающей Всеобщую декларацию прав человека и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Такие основополагающие документы стали ответом Организации Объединенных Наций на преступления нацизма и политику попрания достоинства человеческой личности.

16. Тем не менее, по-прежнему предпринимаются попытки фальсификации истории. В проекте резолюции затрагиваются проблемы прав человека, сталкиваясь с которыми приходится ежедневно. С тех пор как в прошлом году был принят аналогичный проект резолюции, эти проблемы во многих случаях не только сохранились, но и обострились. Миграционный кризис, вызванный безрассудной политикой вмешательства во внутренние дела других суверенных государств, стал одной из причин появления расистских и ксенофобских настроений и призывов к выдворению иммигрантов и так называемых чужеродных элементов.

17. В некоторых странах объявлена настоящая война памяткам борцам против нацизма, ежегодно проводятся марши его сторонников и устанавливаются монументы людям, которые сражались на стороне гитлеровской Германии, сотрудничали с ней и совершали военные преступления или преступления против человечности. В некоторых европейских странах, в том числе в странах, которые были оккупированы в годы Второй мировой войны и героические народы которых внесли весомый вклад в победу над нацизмом, тех, кто воевал против антигитлеровской коалиции или сотрудничал с нацистами, пытаются возвести в ранг националь-

ных героев и героев национально-освободительного движения. Данное явление — это пример не политкорректности, а самого откровенного цинизма и кощунства по отношению к тем, кто освободил мир от ужасов национал-социализма. Речь идет об уголовно наказуемых деяниях по смыслу статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

18. Авторы проекта резолюции считают достойным осуждения героизацию тех, кто причастен к преступлениям нацизма, и обеление преступлений бывших членов организации СС и «Ваффен СС». Такая «подпитка» современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости вызывает глубокую обеспокоенность.

19. Принятие проекта резолюции при максимальной широкой поддержке государств-членов внесет огромный вклад в усилия по ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Его принятие — это наш долг не только по отношению к тем, кто основал Организацию Объединенных Наций, но и по отношению к будущим поколениям, которых они стремились навсегда оградить от ужасов войны.

20. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Алжир, Армения, Бразилия, Буркина-Фасо, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Иордания, Конго, Кот-д'Ивуар, Мали, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сербия, Сьерра-Леоне, Тунис, Уганда, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Эфиопия и Южный Судан.

21. **Г-жа Бельская** (Беларусь), выступая от имени Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ), говорит, что государства-члены этой организации полностью поддерживают проект резолюции, принятие которого по времени совпадает с семидесятой годовщиной победы во Второй мировой войне и учреждением Нюрнбергского трибунала. Многие важные международно-правовые нормы, действующие в современном мире, имеют непосредственное отношение к Нюрнбергскому трибуналу и продолжают вносить вклад в развитие международного уголовного и гуманитарного права. Международное правосудие должно быть результатом коллективных усилий, направленных на

строгое соблюдение норм международного права и принципа беспристрастности.

22. Государства — члены ОДКБ решительно осуждают попытки переписать историю и итоги Второй мировой войны, а также призывают международное сообщество не допустить фальсификации истории или отрицания решений Нюрнбергского трибунала. Вызывают отвращение любые попытки героизации неонацизма и агрессивного национализма, а также прославления лиц, которые в годы Второй мировой войны вместе с нацистами участвовали в совершении зверств.

23. Страны, победившие фашизм, должны точно так же бороться с неофашизмом, шовинизмом и другими формами ксенофобии, равно как и с популяризацией радикального национализма, в том числе среди молодежи. Вместе с тем проведение новых разделительных линий, закрытие границ и вмешательство во внутренние дела суверенных государств порождают лишь вражду, напряженность и противостояние. Государства-члены несут ответственность за предотвращение проявлений нетерпимости и дискриминации и за то, чтобы служить примером сохранения памяти о жертвах нацизма. Устав Организации Объединенных Наций и нормы международного права должны оставаться основой для обеспечения мира и стабильности.

24. **Г-н Кассем Ага** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что проект резолюции имеет сбалансированный и комплексный характер и что в нем отражены принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и нескольких международных документах в области прав человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Проект резолюции будет способствовать повышению уровня осведомленности о страданиях жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также содействовать активизации усилий международного сообщества по противодействию террористам-ваххабитам, которые поддерживаются Саудовской Аравией, и разгрому организации «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) и различных групп, которые связаны с Фронтом «Ан-Нусра» и получают военную и финансовую помощь со сто-

роны катарского режима. Поэтому делегация его страны проголосует за этот проект резолюции.

25. **Г-н Яременко** (Украина) говорит, что за вклад в победу над нацизмом его страна заплатила огромную цену — в войне погибли более восьми миллионов украинцев. Украина решительно осуждает все формы нацизма, неонацизм и другие виды практики, которые способствуют эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Однако проект резолюции не имеет ничего общего с этой борьбой, а скорее отражает попытки Российской Федерации манипулировать историей и исказить суть Нюрнбергского трибунала, преследуя свои агрессивные политические интересы. Памятуя о секретном пакте Молотова-Риббентропа от 1939 года и выступая за сбалансированный и беспристрастный подход, Украина предложила на стадии переговоров внести в проект резолюции несколько редакционных поправок. Однако этот подход был отклонен Российской Федерацией.

26. Делегация его страны осуждает попытку Российской Федерации представить себя в качестве сторонника борьбы с нацизмом и неонацизмом, совершая при этом те же преступления против целых народов. Она выражает глубокую озабоченность по поводу беспрецедентного роста в Российской Федерации радикализма, агрессивного национализма, неонацизма и ксенофобии, что должно вызывать серьезную обеспокоенность не только у международного сообщества, но и в самой России. Поскольку данный проект резолюции мотивирован пропагандистскими соображениями, делегация его страны будет голосовать против него.

27. **Г-жа Амадео** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация ее страны осуждает прославление нацизма и все современные формы расизма, ксенофобии, дискриминации и связанной с ними нетерпимости. Правительство ее страны является активным участником процесса сохранения памяти о Холокосте и о других преступлениях геноцида во всем мире и по-прежнему возглавляет усилия по привлечению к ответственности виновных в совершении таких преступлений. В более широком плане оно безоговорочно осуждает все формы религиозной и этнической нетерпимости и ненависти как внутри страны, так и во всем мире.

Тем не менее, делегация ее страны не может поддержать этот проект резолюции, поскольку он политизирован, содержит призыв к недопустимым ограничениям в отношении свободы выражения мнений и по-прежнему имеет слишком узкую направленность.

28. Делегация ее страны по-прежнему обеспокоена тем, что Российская Федерация использует проект резолюции для осуществления политических нападок на своих соседей. Хотя делегация ее страны разделяет озабоченность по поводу усиления риторики ненависти во всем мире, содержащиеся в проекте резолюции рекомендации относительно ограничения свободы выражения мнений, свободы объединений и права на свободу мирных собраний противоречат принципам, закрепленным во Всеобщей декларации прав человека, и должны быть отклонены. Государства также должны воздерживаться от ссылок на статью 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и на статью 20 Международного пакта о гражданских и политических правах для ограничения свободы выражения мнений или оправдания своей неспособности принять эффективные меры по борьбе с многочисленными проявлениями нетерпимости. Поэтому правительство ее страны проголосует против проекта резолюции.

29. *По просьбе делегации Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/71/L.45/Rev.1.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гаити, Гамбия (Исламская Республика), Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Йемен, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения,

Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноеафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан и Ямайка.

Голосовали против:

Палау, Соединенные Штаты Америки и Украина.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тонга, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.

30. *Проект резолюции A/C.3/71/L.45/Rev.1 принимается 131 голосом против 3 при 48 воздержавшихся.*

31. **Г-н Ружичка** (Словакия), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Албании, Черногории и бывшей югославской Республики Македония; а также Грузии и Республики Молдова, говорит, что Европейский союз сохраняет свою твердую приверженность глобальной борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Борьба с современными формами всех экстремистских идеологий, включая неонацизм, должна стать для всего международного сообщества совместно согласованной приоритетной задачей, решаемой посредством всестороннего выполнения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Европейский союз по-прежнему считает, что вопросы, касающиеся всех современных форм расизма и дискриминации, должны рассматриваться в проекте резолюции беспристрастным, сбалансированным и всеобъемлющим образом с четким акцентом на вопросе прав человека.

32. Европейский союз приветствует открытый, всеохватный и транспарентный характер неофициальных консультаций по проекту резолюции и тот факт, что некоторые из его предложений были приняты во внимание. Тем не менее, остается ряд важных вопросов, вызывающих озабоченность, а несколько существенно важных предложений Европейского союза, в том числе о компромиссных формулировках, были отклонены. Вызывает сожаление тот факт, что в проекте резолюции по-прежнему подчеркиваются вопросы, которые не имеют отношения к борьбе с расизмом и дискриминацией. Концентрация внимания в процессе борьбы с расизмом на преподавании истории, памятниках, мемориалах, ошибочных ссылок на национально-освободительные движения или других политически мотивированных вопросах выходит за рамки повестки дня в области прав человека и предусматривает односторонний взгляд на историю, как это демонстрируют и попытки оправдать Пакт Молотова-Риббентропа. Европейский союз отдает должное исторической роли союзнических сил в деле победы над нацизмом во Второй мировой войне, окончание которой привело к болезненному расколу во многих европейских странах, оккупации и новым преступлениям против человечности вместо свободы. В этой связи вызывает сожаление тот факт, что в проекте резолюции не было учтено предложение

о включении ссылок на все тоталитарные режимы. Озабоченность также вызывают содержащиеся в проекте формулировки, которые слишком узко трактуют основополагающее право на свободу выражения мнений, свободу ассоциации и свободу мирных собраний, закрепленное в Международном пакте о гражданских и политических правах. Европейский союз готов конструктивно взаимодействовать по вышеперечисленным проблемам, с тем чтобы на всеобъемлющей и беспристрастной основе бороться со всеми проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. По всем этим причинам Европейский союз воздержался при голосовании.

33. **Г-жа Нешер-Стуэцель** (Лихтенштейн), выступая также от имени Исландии, Канады, Норвегии и Швейцарии, говорит, что эти страны решительно поддерживают все меры по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, в том числе с нацизмом и неонацизмом, и рассматривают любую форму расовой дискриминации как серьезное нарушение прав человека. Они ратифицировали соответствующие международные конвенции и полностью поддерживают работу органов Организации Объединенных Наций и Совета Европы в этом направлении. Рост числа случаев дискриминации, нетерпимости и насилия со стороны экстремистов, ставших результатом антисемитизма, исламофобии, христианофобии и предубеждений против людей, исповедующих другие религии и придерживающихся других убеждений, а также деятельность экстремистских политических партий во многих странах действительно являются причинами для беспокойства.

34. Несмотря на то, что в проекте резолюции содержатся некоторые важные элементы, способствующие борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, изменения, предложенные другими делегациями с целью расширения круга охваченных в проекте резолюции тем, к сожалению, не были учтены должным образом. К тому же сомнение вызывает и актуальность такого проекта резолюции, так как многие существующие сейчас формы расовой дискриминации и ксенофобии берут начало отнюдь не в нацистской идеологии. Также вызывают беспокойство пункты, которые фактически

ограничивают права на свободу мирных собраний, ассоциаций, убеждений и выражения мнений. Необходимо установить устойчивое равновесие между свободой выражения мнений и борьбой с расизмом, как это отражено в резолюциях, принятых на основе консенсуса в Генеральной Ассамблее и Совете по правам человека. Таковы причины, по которым эти пять стран воздержались при голосовании.

35. **Г-жа Михаэлиду** (Кипр) говорит, что делегация ее страны глубоко встревожена проявлениями неонацизма и намерена решительно бороться с этим явлением при помощи политических и законодательных мер, руководствуясь позицией Европейского союза. Необходимо приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить эффективную защиту от проявлений дискриминации и ненависти, в том числе посредством диалога и образования, а также путем повышению уровня осведомленности.

36. Хотя открытый характер консультаций по проекту резолюции был по достоинству оценен, находящийся на рассмотрении текст можно было бы доработать, приняв во внимание опасения, касающиеся пунктов и ссылок, которые выходят за рамки соответствующего пункта повестки дня. Вместе с тем самое важное заключается в единстве международного сообщества в деле борьбы с неонацизмом и другими подобными явлениями.

37. **Г-н Пулеас** (Греция) говорит, что в 2015 году в мире отмечали семидесятую годовщину создания Организации Объединенных Наций и окончания Второй мировой войны. Поскольку эта война оставила Грецию и большинство других европейских стран в руинах, делегация страны оратора обеспокоена возникновением и распространением экстремизма в любой его форме, включая неонацизм, расизм, нетерпимость и ксенофобию. Международное сообщество не должно жалеть усилий в борьбе с этими явлениями. Делегация Греции безоговорочно осуждает любые попытки прославлять или каким-то иным образом пропагандировать нацистскую идеологию и любые формы религиозной и этнической нетерпимости.

38. Несмотря на то, что делегация высоко оценила прозрачность переговоров по проекту резолюции, некоторые из содержащихся в нем положений выходят за рамки повестки дня в области прав че-

ловека, при этом непропорционально большое внимание в них уделяется политическим вопросам в конкретных странах. Эти элементы лучше исключить, так как рассматриваемый вопрос имеет глобальное значение. В связи с этим делегация Греции воздержалась при голосовании.

39. **Г-жа Бельская** (Беларусь) говорит, что в современном обществе нет места для прославления нацизма, неонацизма и других форм подобной практики, однако во многих регионах мира наблюдается увеличение числа экстремистских политических партий и идеологических движений, что приводит к более частым вспышкам насилия. В ходе Нюрнбергского судебного процесса нацизм был охарактеризован как «зло», а решения, вынесенные по итогам этого процесса, были единогласно приняты на первой сессии Генеральной Ассамблеи в 1946 году. Фашистскую символику, такую как свастика и черная форма, невозможно не считать оскорбительной или рассматривать как выражение права на свободу слова.

40. Проект резолюции содержит в себе призыв к совести молодого поколения и помогает бороться с попытками переписать историю Второй мировой войны и обелить нацизм. Как страна, которая потеряла треть своих граждан во время Второй мировой войны, Беларусь придает этому вопросу первостепенную важность. Оратор призывает государства-члены не забывать о тех, кто пожертвовал своей жизнью ради мира и свободы в будущем.

41. **Г-жа Рахимова** (Азербайджан) говорит, что ее страна стала одним из авторов проекта резолюции, чтобы почтить память всех тех, кто отдал свою жизнь, защищая человечество от нацизма и фашизма, в том числе нескольких сотен тысяч азербайджанцев, а также подтвердить коллективную решимость международного сообщества содействовать повышению осведомленности о сформировавшихся под влиянием нацизма идеологиях и противостоять таким идеологиям, которые по-прежнему угрожают международному миру и безопасности и осуществлению основных прав и свобод человека. Возрождение партий, черпающих вдохновение из нацистской идеологии, вызывает серьезную обеспокоенность, особенно когда такие партии находятся у власти. Нацистская идеология привела к смертоносной катастрофе только после того, как она была

принята в качестве государственной идеологии и нашла применение в реальной жизни.

42. В этой связи делегация Азербайджана хотела бы обратить внимание на политику и действия правительства Армении, которое приняло «нждеизм» — расистскую идеологию одного из верных нацистских приспешников Гарегина Нжде. Эта идеология пробуждает аналогичные иррациональные националистические чувства, в том числе чувство превосходства армянского народа, стремление к территориальной экспансии и предпочтение войны вместо мира. Гарегин Нжде и другие нацистские приспешники пользовались широкой поддержкой со стороны правительства Армении. Правящая Республиканская партия открыто признала «нждеизм» в качестве национальной идеологии, которая была включена в учебную программу школ.

43. В 2010 году по государственному телевидению передали, что согласно результатам голосования телезрителей Нжде был признан человеком, являющимся национальной гордостью страны и наиболее выдающейся исторической личностью Армении. В 2013 году правительство Армении выделило деньги на съемку фильма о Нжде, причем в его честь были названы многие общественные места и построены памятники, церемонии открытия которых проводились в присутствии высокопоставленных должностных лиц. Руководство Армении использовало экстремистские идеологии для того, чтобы мобилизовать общество и вести против Азербайджана войну, а также проводить этническую чистку против азербайджанцев. В связи с этим Армения не имеет права быть в числе авторов проекта резолюции.

44. **Г-н Мнацаканян** (Армения) говорит, что страна, которую он представляет, борется с нацизмом и напрямую сталкивается с последствиями расизма, поскольку она стала первой жертвой геноцида в XX веке. Она будет и впредь прилагать все усилия для того, чтобы бороться с нацизмом и всеми формами нетерпимости, расизма и идеологий, которые рискуют увековечить преступления против человечности и геноцид. Армения поощряет практику предупреждения геноцида в качестве одной из очень важных задач международного сообщества и Организации Объединенных Наций и будет заниматься этим и далее. Делегация страны оратора не

намерена комментировать измышления, с которыми выступила представительница Азербайджана.

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/C.3/71/L.27, A/C.3/71/L.54)

Проект резолюции A/C.3/71/L.27: Мораторий на применение смертной казни

45. **Г-н Гарсиа Моритан** (Аргентина), выступая от имени основных авторов проекта резолюции, внес две устные поправки. В конце пункта 4 была добавлена фраза «на основе принятия решений на национальном уровне», в результате чего пункт теперь гласит следующее: «приветствует далее инициативы и меры политического руководства, направленные на поощрение национальных дискуссий и обсуждений по вопросу о возможности отказа от смертной казни на основе принятия решений на национальном уровне». Кроме того, был исключен пункт 9. В соответствии с обязательством выслушивать все делегации и поощрять использование конструктивного подхода эти изменения были внесены после того, как были высказаны опасения по поводу существующей формулировки.

46. Несмотря на различное культурное наследие стран, координаторы проекта резолюции — Аргентина и Монголия — убеждены в важности этого моратория как инструмента, который позволит странам, в которых сохраняется смертная казнь, проводить обсуждения по вопросу о ее применении на национальном и региональном уровнях. По этой причине они решили добавить формулировку, в которой приветствуются поощрение политическим руководством проведения таких дискуссий и роль национальных правозащитных учреждений как ключевых партнеров в рамках этих обсуждений. В проекте резолюции также содержится призыв к государствам, в которых мораторий сохраняется либо в законодательных документах, либо на практике, обмениваться своими мнениями. Переговоры носили транспарентный и конструктивный характер, и в проект резолюции были включены многие из озвученных предложений.

47. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов присоединились Алжир, Вануату, Гвинея, Мадагаскар, Маршалловы Острова, Руанда и Эритрея.

48. **Г-н Гафур** (Сингапур), внося проект поправки, содержащийся в документе A/C.3/71/L.54, говорит, что его делегация редко выступает с поправками к проектам резолюций; скорее, она стремится к достижению консенсуса. Тем не менее у нее не оставалось иного выбора, поскольку ее замечания не были должным образом учтены. Этот проект резолюции носит крайне несбалансированный характер, и в нем содержатся существенные недостатки. В нем нет положений об уважении суверенного права государств на разработку собственных правовых систем в соответствии с их обязательствами по международному праву. В нем содержится призыв к отмене смертной казни, в то время как никакой нормы международного права, запрещающей ее применение, и никакого международного консенсуса в отношении ее отмены не существует. Иными словами, одна группа стран пытается навязать свои взгляды другой.

49. Делегация страны оратора приветствует дух сотрудничества, в котором представитель Аргентины предложил устные поправки, но считает, что включение фразы «на основе принятия решений на национальном уровне» в конце пункта 4 вызывает недоумение. Оратор задается вопросом, не является ли это кодовым словом, означающим «суверенитет», или эвфемизмом суверенных прав государств. Он хотел бы понять, почему государства настолько бояться открыто подтвердить суверенное право государств определять параметры собственных правовых систем и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Сингапур не принимает такие кодовые слова или эвфемизмы и считает устные поправки слишком незначительными и малоэффективными. По сути, они невольно подрывают и превратно толкуют те же самые принципы и не меняют основополагающего характера данного проекта резолюции. Устные поправки не устраняют содержащиеся в нем недостатки, а скорее подтверждают его несовершенный характер.

50. Проект поправки преследует три цели. Первая заключается в том, чтобы вновь подтвердить прин-

ципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Не существует ни одного международного договора, который запрещал бы применение смертной казни, и никакого международного консенсуса по вопросу об ее отмене. Это — суверенное национальное решение. Вторая цель состоит в том, чтобы подтвердить общепризнанные принципы национального суверенитета и принятую в рамках международного права практику. Любой из договоров является обязательным для исполнения только для сторон этого договора; в нем не закрепляются права и обязательства государств, не являющихся сторонами договора, без их согласия. Второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни, ратифицировали только 83 государства — иными словами, менее половины государств — членов Организации Объединенных Наций. Навязывание этими государствами своих мнений другим является неразумным и несправедливым. Третья цель заключается в поощрении взаимного уважения. Сингапур не желает изменять суверенное решение других государств и просит их проявлять ту же учтивость по отношению к государствам, которые решили сохранить смертную казнь. Проект резолюции, в котором пропагандируется только одна точка зрения, совершенно не учитывает огромное разнообразие правовых, социальных и культурных условий.

51. Проект поправки предлагался с самого начала неофициальных консультаций. Хотя основные авторы проекта резолюции участвовали в конструктивном диалоге, они не учли предложения, с которыми выступили другие. В связи с этим Сингапур представил проект поправки, который носит конструктивный характер и полностью согласуется с положениями Устава Организации Объединенных Наций. И то, что его отклонили, вызывает лишь глубокое разочарование.

52. **Председатель** говорит, что проект поправки не имеет последствий для бюджета по программам.

53. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта поправки присоединились Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Беларусь, Белиз, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гайана, Иран (Исламская Республика), Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Ле-

сото, Ливия, Малайзия, Нигер, Сент-Китс и Невис, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам и Тринидад и Тобаго.

54. **Г-н Нтваагае** (Ботсвана) говорит, что его делегация полностью поддерживает проект поправки, который, по ее мнению, отличается прогрессивным характером.

55. **Г-н Муса** (Египет) говорит, что предлагаемая поправка подтверждает принцип суверенитета государств-членов, как это закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций. Принцип суверенитета носит всеобщий характер и является краеугольным камнем системы Организации Объединенных Наций. Этот принцип неоднократно подтверждался в резолюциях и декларациях, принятых Генеральной Ассамблеей, и никогда не подлежал оспариванию со стороны государств-членов. Данная поправка никоим образом не противоречит целям и задачам резолюции.

56. **Г-н Вандерлей Кавальканти Жуниор** (Бразилия) говорит, что его делегация будет голосовать против проекта поправки [A/C.3/71/L.54](#). Хотя Бразилия уважает суверенное право государств принимать свои собственные решения в законодательной сфере, ни один элемент проекта резолюции о моратории на применение смертной казни невозможно интерпретировать как посягательство на суверенитет или угрозу для суверенитета. Благодаря проведению нескольких раундов всеохватных и транспарентных консультаций всем заинтересованным делегациям была предоставлена возможность высказать свои мнения по проекту, и государства-члены, чьи мнения отличались от мнения авторов, выразили свою обеспокоенность, что привело к изменению формулировок пунктов. Кроме того, текст проекта резолюции согласуется с положениями Устава Организации Объединенных Наций, Международного пакта о гражданских и политических правах и с другими соответствующими положениями международного права, что само по себе является гарантией уважения суверенитета государств. Таким образом, предлагаемая поправка не добавляет никакой ценности к тексту проекта резолюции, а скорее подразумевает, что вопрос о моратории на применение смертной казни не входит в сферу компетенции Генеральной Ассамблеи и должен обсуждаться только на национальном уровне.

57. **Г-жа Кирианофф Кримминс** (Швейцария) говорит, что основное внимание в резолюции уделяется мораторию на применение смертной казни, а не отмене смертной казни. Авторы данного проекта резолюции признают суверенитет государств над своими собственными правовыми системами, однако такой суверенитет не мешает Генеральной Ассамблее или Комитету обсуждать этот вопрос и выносить рекомендации в сфере уголовного правосудия. Вопросы о правах человека и преступности входят в сферу компетенции Комитета, и в соответствии с Уставом Генеральная Ассамблея совершенно законно выносит в своей резолюции рекомендации по этому вопросу. В проекте резолюции сохраняется уважение разнообразия мнений государств-членов. Эта поправка, которая даже предполагает некоторое пренебрежение к работе Комитета, справедливо отклоняется государствами-членами на протяжении девяти лет. В этой связи делегация страны оратора будет голосовать против проекта резолюции.

58. *По просьбе делегации Италии проводится заносимое в отчет о заседании голосование по предложенной поправке к проекту резолюции A/C.3/71/L.27, содержащейся в документе A/C.3/71/L.54.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливия, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мьянма, Намибия, Науру, Нигер, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Таджикистан, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Ту-

нис, Уганда, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка и Япония.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Сьерра-Леоне, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония.

Воздержались:

Бенин, Вануату, Гватемала, Гвинея-Бисау, Джибути, Замбия, Казахстан, Кирибати, Коморские Острова, Либерия, Ливан, Мавритания, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигерия, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Свазиленд, Сейшельские Острова, Таиланд, Фиджи, Филиппины, Чад и Шри-Ланка.

59. *Предлагаемая поправка к проекту резолюции A/C.3/71/L.27, содержащаяся в документе A/C.3/71/L.54, принимается 76 голосами против 72 при 26 воздержавшихся.*

60. **Г-н Звачула** (Федеративные Штаты Микронезии) внес предложение прервать заседание на 10 минут.

61. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по предложению в соответствии с правилом 118 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кения, Кипр, Кирибати, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Того, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Эфиопия.

Голосовали против:

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Бутан, Вьетнам, Гайана, Джибути, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лесото, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мьянма, Науру, Непал, Нигер, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Суринам, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Южная Африка и Ямайка.

Воздержались:

Алжир, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Замбия, Казахстан, Кыргызстан, Либерия, Малави, Мали, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Республика Корея, Свазиленд, Соединенные Штаты

Америки, Таиланд, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри-Ланка, Южный Судан и Япония.

62. *Предложение принимается 80 голосами против 53 при 26 воздержавшихся.*

63. *Заседание прерывается в 12 ч. 10 м. и возобновляется в 12 ч. 25 м.*

64. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Лесото и Южная Африка.

65. **Г-н Звачула** (Федеративные Штаты Микронезии) говорит, что, хотя его делегация с уважением относится к тому факту, что поправка, содержащаяся в документе [A/C.3/71/L.54](#), была принята большинством голосов, она хотела бы дистанцироваться от этого текста. Его делегация будет оставаться в числе соавторов проекта резолюции и призывать все страны, которые ранее проголосовали против проекта резолюции или воздержались при голосовании по нему в предыдущие годы, присоединиться к Федеративным Штатам Микронезии и проголосовать в поддержку данного проекта резолюции.

66. **Г-н Ружичка** (Словакия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, говорит, что Европейский союз не может поддержать поправку, содержащуюся в документе [A/C.3/71/L.54](#), по причинам, отмеченным делегациями Швейцарии и Бразилии, и поэтому дистанцируется от этого пункта. Вместе с тем его включение может привести к усилению поддержки проекта резолюции со стороны членов Комитета. Суть и целостность этого проекта резолюции остается неизменной, и поэтому следует оказать ему поддержку. Европейский союз будет голосовать за данный проект резолюции и впредь выступать в качестве одного из его авторов.

67. **Г-н Шерман** (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация приветствует факт представления проекта резолюции, однако выражает сожаление по поводу внесенной поправки и поэтому дистанцируется от нее. Вместе с тем Соединенное Королевство считает, что эта поправка приведет к усилению поддержки в пользу введения глобального моратория на применение смертной казни. За два года, прошедшие со времени принятия предыдущей резолюции о моратории на применение

смертной казни, некоторые государства рассмотрели возможность восстановления смертной казни в качестве меры, принимаемой в ответ на ужасные террористические нападения. Даже при таких обстоятельствах Соединенное Королевство не видит никакого морального оправдания судебным расправам и никакой практической пользы в их применении. Смертная казнь не сдерживает преступность и не обеспечивает защиту населения. Она никак не помогает жертвам, а скорее подрывает ценность человеческой жизни, и в тех случаях, когда государства применяют казни, они просто создают условия для распространения порождаемого терроризмом насилия.

68. **Г-н Гарсиа Моритан** (Аргентина), выступая от имени Бразилии, Доминиканской Республики, Гондураса, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Панама, Парагвая и Сальвадора и пользуясь поддержкой г-жи Шило (Израиль), г-жи Ромюлюс (Гаити), г-жи Виейры (Кабо-Верде), г-на Даунивалу (Фиджи) и г-на Хабича Моралеса (Перу), говорит, что их делегации хотят отмежеваться от поправки, содержащейся в документе [A/C.3/71/L.54](#), но будут голосовать в поддержку проекта резолюции [A/C.3/71/L.27](#).

69. **Г-жа Причард** (Канада) говорит, что ее страна выступает против применения смертной казни во всех случаях во всем мире и даже в отношении лиц, осужденных за совершение тяжких преступлений. Канада выступает за соблюдение международных стандартов и норм, в том числе соблюдение надлежащих правовых процедур и справедливого судебного разбирательства, в тех странах, где смертная казнь еще не отменена. В соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах смертная казнь не должна применяться на произвольной основе, а также в отношении людей в возрасте до 18 лет и беременных женщин. Вместе с тем ни одна система правосудия не отличается непогрешимостью, и применение смертной казни означает, что судебную ошибку или какой-либо другой сбой исправить будет уже невозможно.

70. Канада выражает сожаление по поводу принятия поправки, противоречащей духу проекта резолюции. Проект, представленный ее основными авторами, носит сбалансированный характер и учитывает суверенное право государств создавать свои

собственные правовые системы, поэтому Канада не поддерживает пункт, содержащийся в поправке. Тем не менее учитывая важность проекта резолюции, Канада будет голосовать за него.

71. **Г-н Херрман** (наблюдатель от Святого Престола) говорит, что его делегация приветствует проект резолюции и решение ряда государств в различных регионах мира отменить применение смертной казни. Отправление правосудия означает стремление не осуществить наказание как таковое, а скорее обеспечить, чтобы целью наказания была реабилитация правонарушителя. Наказание без надежды на возвращение в общество не может считаться справедливым, а право на жизнь принадлежит всем, в том числе преступникам.

72. **Г-жа Серрау** (Ангола) говорит, что растущее с каждым годом число соавторов проекта резолюции говорит о складывающемся консенсусе в пользу отмены смертной казни. Она призывает все делегации поддержать этот проект резолюции в качестве шага в направлении полной отмены смертной казни. Делегация ее страны не согласна с поправкой, содержащейся в документе [A/C.3/71/L.54](#).

73. **Г-н Клайн** (Новая Зеландия) говорит, что осуществление суверенитета требует полного соблюдения международных обязательств, в том числе в отношении прав человека и международного обычного права. Поскольку смертная казнь вызывает у заключенных, приговоренных к смерти, серьезные психические расстройства и ухудшение физического состояния, то делегация его страны считает, что применение смертной казни является нарушением запрета на пытки и жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения. Делегация его страны рассматривает этот пункт с внесенными в него поправками именно с этой точки зрения.

74. **Г-н Мнацаканян** (Армения) говорит, что делегация его страны будет голосовать за данный проект резолюции, поскольку она поддерживает основные цели отмены смертной казни в законодательстве и на практике. Вместе с тем делегация его страны не согласна с пунктом с внесенными в него поправками, которые ослабляют направленность проекта резолюции.

75. **Г-жа Вангансурен** (Монголия) говорит, что ее страна отменила смертную казнь в законодательстве и на практике. Делегация ее страны не согласна с поправкой, содержащейся в документе [A/C.3/71/L.54](#), но будет голосовать за проект резолюции [A/C.3/71/L.27](#).

76. **Г-н Призрени** (Албания) и **г-н Яременко** (Украина) говорят, что делегации их стран присоединяются к заявлению, сделанному представителем Словакии от имени Европейского союза.

77. **Г-н Руидиас Перес** (Чили) говорит, что Чили выступает против смертной казни. Он подтвердил, что его страна поддерживает глобальные усилия по введению моратория на применение смертной казни в законодательстве и на практике. Хотя его делегация будет голосовать за проект резолюции [A/C.3/71/L.27](#), она не согласна с поправкой, содержащейся в документе [A/C.3/71/L.54](#), поскольку озабоченность, содействовавшая внесению этой поправки, уже была должным образом учтена в проекте резолюции.

78. **Г-н Гафур** (Сингапур) говорит, что принятие поправки, содержащейся в документе [A/C.3/71/L.54](#), отражает твердую решимость государств — членов Организации Объединенных Наций уважать основополагающие принципы национального суверенитета и невмешательства, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Государства-члены подтвердили свое право принимать решение о том, следует ли отменить, сохранить, вновь ввести или утвердить мораторий на применение смертной казни, в соответствии с их обязательствами по международному праву. В связи с этим он выражает недовольство по поводу утверждения о том, что за предложенными делегацией его страны поправками стояли враждебные намерения. Напротив, цель заключалась в том, чтобы подтвердить основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций.

79. Он выразил глубокую озабоченность по поводу отсутствия следованию правилам процедуры после голосования по документу [A/C.3/71/L.54](#). Делегация его страны не возражала против необоснованной просьбы представителя Микронезии ненадолго прервать заседание. Тем не менее она возражает против опасного прецедента, который создастся, если позволить делегациям отмежеваться от

отдельных пунктов проекта резолюции. В соответствии с правилом 130 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, после того как та или иная поправка была представлена и принята, решение должно приниматься целиком по резолюции с внесенными в нее поправками. Если делегации больше не согласны с проектом резолюции, они должны снять свое авторство, а не подрывать сам дух, в котором проходило голосование, и не нарушать правила процедуры. Он запросил консультативное заключение Юрисконсульта по данному вопросу.

80. Хотя цель поправки заключалась в том, чтобы устранить недостатки в проекте резолюции, этот документ по-прежнему создает проблемы. Особую тревогу вызывает несогласие с поправкой многочисленных государств-членов. Поэтому делегация его страны будет голосовать против проекта резолюции и призывает другие делегации, уважающие правила процедуры, поступить аналогичным образом.

81. **Г-н Кассем Ага** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его страна присоединяется к заявлению представителя Сингапура и решительно поддерживает поправку, содержащуюся в документе [A/C.3/71/L.54](#), что должно стать мощным сигналом для тех стран, которые продолжают демонстрировать недостаточное уважение к международному консенсусу или внутреннему законодательству других государств-членов по вопросу о применении смертной казни. Абсолютно неприемлем тот факт, что некоторые страны решили использовать вопрос о смертной казни в целях подрыва внутренних правовых систем других государств. Поэтому делегация его страны будет голосовать против проекта резолюции. Что касается просьбы к Комитету запросить юридическое заключение канцелярии Юрисконсульта Организации Объединенных Наций, то он спрашивает Председателя, действительно ли существует канцелярия, имеющая полномочия издавать такие заключения.

82. **Г-жа Ачинг** (Тринидад и Тобаго) говорит, что делегация ее страны будет голосовать против проекта резолюции. Смертная казнь сохраняется в составе национальной правовой базы в Тринидаде и Тобаго и применяется за преступления государственной измены и убийства, и поэтому страна оратора не может осуществить меры, изложенные в

проекте резолюции. В случае вынесения судами смертных приговоров существуют гарантии для обеспечения строгого соблюдения надлежащей правовой процедуры и верховенства права. Применение смертной казни — вопрос уголовного правосудия, и у стран есть суверенное право разрабатывать свои собственные правовые системы в соответствии с их международными обязательствами, в том числе для определения надлежащих юридических мер наказания в интересах национальной безопасности, порядка и мира. Применение смертной казни в Тринидаде и Тобаго соответствует нормам национального и международного права, включая Международный пакт о гражданских и политических правах.

83. **Г-н Усейн** (Коморские Острова) говорит, что делегация его страны намерена голосовать в поддержку поправки, содержащейся в документе [A/C.3/71/L.54](#).

84. **Г-н Бонни** (Папуа — Новая Гвинея) говорит, что делегация его страны поддерживает заявление, сделанное представителем Сингапура, и будет голосовать против данного проекта резолюции.

85. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции [A/C.3/71/L.27](#) с внесенными в него устными поправками.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Кирибати, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама,

Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Того, Тунис, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка и Южный Судан.

Голосовали против:

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Гайана, Доминика, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Ливия, Малайзия, Мальдивские Острова, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тринидад и Тобаго, Эфиопия, Ямайка и Япония.

Воздержались:

Бахрейн, Беларусь, Вьетнам, Гана, Джибути, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Камерун, Кения, Коморские Острова, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Мавритания, Марокко, Мьянма, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Республика Корея, Сейшельские Острова, Таиланд, Тонга, Уганда, Филиппины и Чад.

86. *Проект резолюции [A/C.3/71/L.27](#) с внесенными в него устными поправками принимается 115 головами против 38 при 31 воздержавшемся.*

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.